

BUSINESS

39° EDICIÓN
Agosto 2019

IN ACTION

30 AÑOS

COMBEXIM

*Valores que
Construyen*



AMCHAM
GUATEMALA

AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE

AmCham's President

Juan Pablo Carrasco de Groot

AmCham's Executive Director

Waleska Sterkel

Publications Coordinator

Marie Andre Gálvez-Sobral

Trade Center & A4P Coordinator

Carolina Barrientos

Executive Director Assistant

Grecia Ramírez

Translation

Gretel de Ippisch

Layout & Design

Erwin Acajabón

CONTRIBUTORS

KPMG

Sabores Unidos dinner 2019

COMBEX-IM 30 AÑOS

Jorge Fernando Gómez Corzo | Director Ejecutivo

COPA Airlines

Alejandra Perdomo | Líder Comercial

Lunisol Araujo

Central Law

Trade Center

AmCham Guatemala

GENERAL ENQUIRIES

5a. Avenida 5-55 Zona 14, Edificio

Europlaza Torre I, Nivel 5.

Phone: +502 2417-0800

Website: www.amchamguate.com

COPYRIGHT

All material appearing in Business In Action By AmCham is copyright unless otherwise stated or it may rest with the provider of the supplied material. Business in Action takes all care to ensure information is correct at time of printing, but the publisher accepts no responsibility or liability for the accuracy of any information contained in the text or advertisements. Views expressed are not necessarily endorsed by the publisher or editor.



Words from our president

Juan Pablo Carrasco de Groot
President

En la trigésima novena edición de la Revista *Busines in Action*, es importante resaltar que la Cámara de Comercio Guatemalteco-Americana -AmCham-, tiene como objetivo principal la promoción de las relaciones comerciales entre Guatemala y Estados Unidos. Es por ello que nos enorgullece ser ese vínculo estratégico con los socios que les ha apoyado en la evolución de sus negocios durante este tiempo.

Tener a socios como ustedes siendo parte de la Cámara es un compromiso que demuestra valores tan fundamentales como confianza y constancia, que dan en sí estabilidad tanto a sus empresas como a su relación con sus clientes. Con esto ustedes, demuestran ser verdaderos líderes en el ámbito empresarial, y muestran un ejemplo de persistencia y fidelidad.

Nuestro compromiso seguirá siendo el mismo el con ustedes, ser ese aliado en impulsar iniciativas que permitan un desarrollo económico, para sus empresas y el país. Sobre todo, seguiremos juntos en la lucha por la búsqueda de certeza jurídica, lo cual permitirá brindar un mejor clima de negocios para que sigamos prosperando.

*In the thirty-ninth edition of our magazine *Busines in Action*, it is important to highlight that the Guatemalan-American Chamber of Commerce -AmCham-, has as main objective the promotion of trade relations between Guatemala and the United States. That is why we are proud to be that strategic link that has supported our members in the evolution of their business during this time.*

Having partners like you as part of the Chamber is a commitment that demonstrates values as fundamental as trust and perseverance, which give stability to both their companies and their relationship with their customers. With this, you prove to be true leaders in the business world, and show an example of persistence and loyalty.

Our commitment will remain the same with you, be that ally in promoting initiatives that allow economic development, for your companies and the country. Above all, we will continue together in the fight for the search for legal certainty, which will allow us to provide a better business climate so that we can continue to prosper.



Editorial

Waleska Sterkel de Ortiz
Executive Director

Estimado lector:

Bienvenido a la trigésima novena edición de nuestra revista *Business in Action*.

En esta ocasión la revista resalta el trabajo de dos de nuestros patrocinadores *Leadership Circle*. Se puede conocer más del trabajo y 30 años de trayectoria de *COMBEX-IM*, en palabras de Jorge Gómez su Director General. Así mismo presentar nuestro nuevo patrocinador *Copa Airlines*, con la descripción e historia de su negocio en palabras de Alejandra Perdomo su Líder Comercial. Nos acompaña en la sección de Guatemala in Action la Cena de Sabores Unidos, proyecto liderado por AmCham y United Way con el fin de aportar a una causa social. También contamos con la participación de *Central Law*, en palabras de Lunisol Araujo, explicando más sobre el tema migratorio en nuestra sección de *Committees*.

Podrán encontrar la participación de nuestro Trade Center abordando un tema de mucha importancia para la industria guatemalteca, el tabaco. Y acompañándonos en la sección de Overseas, contamos con la participación de KPMG elaborando sobre las capacidades de resiliencia y liderazgo en los CEO de America Latina.

De esta manera le invitamos a que lea la edición especial del mes de agosto de nuestra Revista *Business in Action*, y esperamos que sea de su interés y agrado.

Dear reader:

Welcome to the thirty-ninth edition of our *Business in Action* magazine.

On this occasion the magazine highlights the work of two of our *Leadership Circle* sponsors. You can learn more about the work and 30 years of experience of *COMBEX-IM*, in the words of Jorge Gómez, its General Director. Also present our new sponsor, *Copa Airlines*, with the description and history of your business in the words of ... The United Flavors Dinner accompanies us in the section of Guatemala in Action, project led by AmCham and United Way in order to contribute To a social cause. We also have the participation of *Central Law*, in the words of Lunisol Araujo, explaining more about the immigration issue in our *Committees* section.

You can find the participation of our Trade Center by addressing a topic of great importance for the Guatemalan industry, tobacco. And by joining us in the Overseas section, we count on the participation of KPMG elaborating on resilience and leadership capabilities in the CEOs of Latin America.

In this way we invite you to read the special edition of the month of August of our *Business in Action* Magazine, and we hope it is of your interest and pleasure.

Índice

Agosto 2019 / August 2019



AmCham in Pictures

Noticias y eventos más relevantes de AmCham
Most relevant News and Events of AmCham



Overseas

Ágil o irrelevante - Redefiniendo la resiliencia
Redacción por KPMG



Guatemala In Action

Sabores Unidos dinner 2019: Helping was never so tasty!



Leadership Circle

COMBEX-IM 30 AÑOS
Jorge Fernando Gómez Corzo
Director Ejecutivo
Entrevista AmCham Guatemala



Leadership Circle

COPA Airlines
Alejandra Perdomo
Líder Comercial
Entrevista AmCham Guatemala



Committee

Inmigración a Guatemala
Lunisol Araujo | Central Law



Trade & Investment

¿Leyes Políticas o Constitucionales?
Redacción por Trade Center - AmCham Guatemala



Agenda de eventos Agenda

Most Relevant News and Events

Noticias y eventos más relevantes

Festival del Empleo

Job Fair July 2019



Most Relevant News and Events

Noticias y eventos más relevantes



AMCHAM IN PICTURES

Festival del Empleo

Job Fair July 2019



Foro Presidencial - VAMOS - Presidential Forum -VAMOS-



Ágil o irrelevante – Redefiniendo la resiliencia

Redacción por KPMG

Durante 2019 KPMG International realizó un estudio llamado **“Global CEO Outlook Ágil o irrelevante – Redefiniendo la resiliencia”**, el cual ofrece una perspectiva a tres años de más de 1,300 CEOs globales sobre el crecimiento empresarial y económico.

“Para tener éxito en un mundo de volatilidad e incertidumbre se requieren diferentes habilidades de liderazgo. En la actualidad, los CEOs deben sentirse cómodos siendo disruptivos con respecto a sus modelos de negocio, forjando nuevas alianzas estratégicas, así como aumentando las habilidades de sus colaboradores”, destaca **Bill Thomas, Presidente de KPMG International**.

“En el dinámico mercado de hoy, la resiliencia es la capacidad de evolucionar constantemente y adaptarse a los cambios acelerados. Esto implica que los CEOs reaccionen con agilidad para atender las necesidades de los clientes y centrar el esfuerzo donde tendrá el impacto más significativo”, comenta **Víctor Esquivel, Socio Director General de KPMG en México y Centroamérica**.

“Los desafíos para los CEOs son constantes; por lo que su capacidad de respuesta a los cambios estará a prueba. Mientras los líderes estén abiertos a nuevas formas de hacer negocio; tomen riesgos apostando en la diversificación de su operación, e incluyan cambios eficientes en sus procesos, podrán mantenerse en el juego brindando soluciones integrales a sus clientes”, agrega **Milton Ayón, Socio Director de KPMG en Panamá y Líder en Centroamérica**.

“La constante actualmente en negocios son los cambios acelerados y continuos, lo que trae como consecuencia la capacidad de respuesta visionaria e innovadora para enfrentar las

soluciones que demandan estos cambios” explica Hugo Rodríguez A., Socio Director de KPMG en Guatemala.

La resiliencia de las empresas se basa en la habilidad que tienen los CEOs para detectar y prever posibles riesgos operativos o financieros en las organizaciones, motivados principalmente por dos objetivos: Generar crecimiento a corto plazo y facilitar el éxito de la empresa a largo plazo.

Los desafíos para los CEOs son diversos; por ello, su capacidad de respuesta ante los cambios los obliga a permanecer abiertos a nuevas formas de hacer negocios, tomando riesgos alrededor de la diversificación de su negocio, incluyendo cambios fundamentales en sus procesos para ser más eficientes y, en consecuencia, más competitivos.

Fuente: Estudio 2019 Global CEO Outlook

Agile or irrelevant – Redefining resilience

During 2019, KPMG International carried out a study named **“Global CEO Outlook Agile or irrelevant – Redefining resilience”**, that offers a three-year perspective from 1,300 global CEOs on business and economic growth.

“Different leadership skills are needed to succeed in a world of volatility and uncertainty. At present, CEOs must feel comfortable being disruptive in their business models, building new strategic partnerships and enhancing the skills of their workers, says **Bill Thomas, CEO of KPMG International**.

*“In today’s dynamic market, resilience is the ability to constantly evolve and adapt to accelerated changes. This involves CEOs reacting with agility to meet the needs of customers and focus their efforts where it will have the most significant impact”, says **Víctor Esquivel, General Managing Partner of KPMG in Mexico and Central America**.*

*“The challenges for CEOs are constant; so, their ability to respond to changes will be tested. As long as leaders remain open to new ways of doing business; take risks by betting in favor of diversification in their operations, and include efficient changes in their processes, they can stay in the game and provide comprehensive solutions to customers”, adds **Milton Ayón, Managing Partner of KPMG in Panama and Leader in Central America**.*

*“Constant in business today are accelerated and continuous changes, which results in the visionary and innovative response capacity to address the solutions that these changes require”, explains **Hugo Rodríguez A., Managing Partner of KPMG in Guatemala**.*

Company resilience is based on the ability of CEOs to detect and anticipate possible operational or financial risks in organizations, motivated mainly by two objectives: to generate short-term growth and to facilitate long-term business success.

The challenges for CEOs are diverse; therefore, their ability to respond to changes forces them to remain open to new ways of doing business, taking risks around business diversification, including fundamental changes in their processes to be more efficient and, consequently, more competitive.

Source: 2019 Global CEO Outlook Study

Cena de Sabores Unidos 2019: ¡Ayudar nunca fue tan rico!

Para AmCham Guatemala es un honor trabajar nuevamente con United Way Guatemala y celebrar 17 años de organizar la cena de Sabores Unidos. Este año nos complace presentarles un concepto diferente de cena, Chefs vs. Chefs. En la cual contaremos con la presencia de chefs internacionales representando al Hotel Intercontinental: Chef Vincent Boutinoud, Chef Marcial Cañas, y Chef Alberto Agostini. Representando a Guatemala el Chef Diego Jarquín de Kabel, Chef Mario Campollo de Casa Santo Domingo; y la Chef Paola Bartolomé de Sweet Brooklyn para brindarnos una experiencia culinaria completamente diferente.

A lo largo de los años se han beneficiado a 32,640 niños guatemaltecos a través de los diversos programas, que han sido apoyados con los fondos recaudados en la cena Sabores Unidos, y queremos seguir trabajando como AmCham en pro de la primera infancia guatemalteca ya que son el presente de nuestro país. Es de suma importancia colaborar y retribuir a las comunidades más vulnerables, a través de proyectos que apoyen las necesidades, principalmente de la niñez guatemalteca.

Hoy en día, un alto porcentaje de la niñez de nuestro país se ve afectada por una nutrición deficiente, pobreza, medio ambiente deteriorado y múltiples amenazas sociales y económicas. Esto genera un impacto a futuro en la capacidad de estos niños para desarrollarse y optar por un estilo de vida óptimo.

Es un honor poder trabajar en conjunto con United Way Guatemala, con cada uno de los Chefs y con los patrocinadores de este evento, quienes este 15 de octubre darán lo mejor de sí para poder contribuir a la mejora de la calidad de vida de los guatemaltecos y el desarrollo del país a través de una experiencia culinaria inigualable, los invitamos a formar parte de este cambio adquiriendo sus entradas y aportando así a la niñez guatemalteca.

Para mayor información:

Grecia Ramírez

gramirez@amchamguatemala.com

Sabores Unidos dinner 2019: Helping was never so tasty!

For AmCham Guatemala it is an honor to work again with United Way Guatemala and celebrate 17 years of organizing the United Flavors dinner. This year we are pleased to present a different dinner concept, Chefs vs. Chefs, with the participation of international chefs: representing the Intercontinental Hotel: Chef Vincent Boutinoud, Chef Marcial Cañas, and Chef Alberto Agostini; representing Guatemala, Chef Diego Jarquín of Kabel, Chef Mario Campollo of Casa Santo Domingo; and Chef Paola Bartolomé of Sweet Brooklyn. They will present us with

a completely different culinary experience.

Over the years, 32,640 Guatemalan children have benefited through the various programs supported with funds raised at the United Flavors dinner, and AmCham wants to continue to work for Guatemala's young children, as they are the present of our country. It is very important to collaborate and give back to the most vulnerable communities through projects that support the needs, mainly of Guatemalan children.

Today, a large number of our country's children are affected by poor nutrition, poverty, a deteriorated environment and multiple social and economic threats. This has future impacts on the ability of these children to develop and opt for an optimal lifestyle.

It is an honor to be able to work with United Way Guatemala, with each of the Chefs and with the sponsors of this event, who will do their best, on October 15, to contribute to improve the quality of life of Guatemalans and the development of the country through an unequalled culinary experience. We invite you to be part of this change by purchasing entrance tickets to help Guatemalan children while you enjoy a delicious meal. For more information: Grecia Ramírez at gramirez@amchamguatemala.com

CORE 2019



EDICIÓN: ESTRATEGIAS SOBRENATURALES



Alan Strudwick

Kingdom Business Ministries

Es consultor de negocios, reconocido maestro y profeta. Su pasión es liderar empresarios y líderes para alcanzar su máximo potencial en su propósito divino. En este seminario Alan enseñará acerca de **Cómo Transformar una Nación a través de los Negocios.**

MIÉRCOLES 4 SEPTIEMBRE
7:00 Hrs.

"Transformar una nación a
través de los negocios"

SÁBADO 7 SEPTIEMBRE
8:00 a 13:00 Hrs.

CORE-Cultura Organizacional
Rentable. Edición: Estrategias
Sobrenaturales

PRO+
NEGOCIOS
SOBRENATURALES



Adquiera su entrada en:
Tikkilife.com



Movimiento de
Negocios Sobrenaturales

30 AÑOS

COMBEXIM



**Jorge Fernando
Gómez Corzo**
Director Ejecutivo



La Asociación para el Desarrollo Económico y Social de Aeropuertos y Puertos **COMBEX-IM** nace de una iniciativa por garantizar el orden y control del servicio logístico que en los años 80 se tenía sobre la carga aérea; con el compromiso de velar por la competitividad de Guatemala y con la finalidad de desarrollar la infraestructura adhoc, fortalecer la gestión aduanera y mejorar los servicios que faciliten el comercio.

Se conforma como una Institución del Sector Privado sin fines de lucro; representando su gobierno corporativo las siguientes entidades:

- Cámara de Comercio de Guatemala – CCG
- Cámara de industria de Guatemala – CIG
- Asociación de Exportadores de Guatemala – Agexport
- Gremial de Agencias de Carga
- Asociación Guatemalteca de Líneas Aéreas – AGLA
- Asociación de Almacenadoras Generales de Depósito
- Asociación de Agencias Courier

Durante éstos **30 años COMBEX-IM** se ha caracterizado por ser el administrador,

eficiente, en el manejo y almacenamiento de las importaciones y exportaciones áreas en Guatemala, contribuyendo de esta manera a los sectores económicos y comerciales que realizan dichas actividades; llegando a ser un referente a nivel regional por brindar procedimientos efectivos y tiempos adecuados en el manejo de mercancías. La confianza, el buen desempeño y las buenas prácticas desarrolladas han contribuido para que la Superintendencia de la Administración Tributaria –SAT– habilite la operación y gestión de **COMBEX-IM** en distintas figuras, siendo la última en 2017 como **Depósito Aduanero Temporal**.

Se han trazado objetivos orientados a ofrecer Infraestructura e Instalaciones Adecuadas, agilizar los procesos de la Carga de Exportación e Importación Aérea, Contribuir con la seguridad integral y correcto manejo de las mercancías transportadas vía aérea y manejar bajos costos para que el exportador e importador pueda realizar sus actividades económicas de manera eficiente y competitiva.

La visión y espíritu de desarrollo, han llevado a contribuir y cumplir con diferentes entidades nacionales, entre las que se encuentran: Ministerio de Gobernación, Oirsa/Maga, Conap, Ministerio de Cultura, Superintendencia de Administración Tributaria (como DAT y como OEA), Dirección General de Aeronáutica Civil, entre otras e

internacionalmente con las siguientes: BASC, TSA, IATA, Auditoría ACC3 (Europea). No obstante, está el compromiso de cooperar con la visión de instituciones orientadas a la facilitación del comercio, desarrollo económico y competitividad del país; de esta manera involucrándonos con entidades como PRONACOM, MINECO, Comité de Facilitación del Transporte Aéreo, CLADEC, Líneas aéreas, Agencias de Carga y garantes de los acuerdos de facilitación.

Entre nuestros principales servicios está custodia, manejo, almacenaje y resguardo de mercancías que son transportadas vía aérea; para lo cual contamos con instalaciones, infraestructura y seguridad adhoc y en cumplimiento a las normativas establecidas. Buscando así que las actividades económicas sean eficientes y competitivas; fortaleciendo y facilitando el comercio.

Contamos con controles automatizados, sistema de trazabilidad y tecnología de punta para llevar un control de la mercancía que se maneja dentro de sus instalaciones, facilitando las operaciones aduaneras del país.

En el último año, hemos desarrollado una infraestructura idónea, e invertido en procedimientos y tecnología en el área de Courier, convirtiéndola en una bodega dinámica moderna y equipada para brindar al comercio electrónico y sobre todo a los envíos express, un procedimiento expedito. Estamos seguros que la bodega de Courier no solamente ya es la más moderna del área, si no también pretendemos llevarla a ser la

LEADERSHIP CIRCLE



primera bodega 100% automatizada.

COMBEX-IM: 30 years of history and success

The Association for the Economic and Social Development of Airports and Ports, COMBEX-IM, was the result of an initiative to guarantee air cargo logistics order and control in the 80s, with the commitment to ensure Guatemala's competitiveness and in order to develop an ad hoc infrastructure, strengthen Customs management and improve services to facilitate trade.

Combex-Im is organized as a Non-profit Private Sector Institution. Its corporate government is represented by the following entities:

- Chamber of Commerce of Guatemala – CCG
- Chamber of Industry of Guatemala – CIG
- Guatemalan Exporters' Association – Agexport
- Association of Cargo Agencies
- Guatemalan Association of Airlines – AGLA
- Association of Bonded Warehouses
- Association of Courier Companies

During these 30 years, COMBEX-IM has been the efficient administrator of the handling and storage of air imports and exports in Guatemala, thus contributing to the economic and commercial sectors that carry out these activities. It has become a regional benchmark in the provision of effective procedures and adequate timing in the handling of goods. Trust, good performance

and good practices put in place by Combex-Im have led the Tax Administration – SAT – to allow different forms of COMBEX-IM operations and management schemes. The last type of operation it received approval to handle is as a Temporary Customs Warehouse.

Objectives have been established which aim to offer adequate infrastructure and facilities, to streamline air export and import cargo, contribute to comprehensive security and the proper management of goods transported by air, and to manage costs for exporters and importers to ensure the efficient and competitive performance of economic activities.

Its development vision and spirit have led Combex-Im to make contributions to different Guatemalan agencies, namely, the Ministry of Government, Oirsa/Maga, Conap, the Ministry of Culture, the Tax Administration (as Temporary Customs Warehouse (DAT in Spanish) and as an Authorized Economic Operator (OEA in Spanish), the Civil Aviation Bureau, among others. Internationally, Combex-IM works with: BASC, TSA, IATA, ACC3 Audit (European). We are also committed to cooperating with agencies seeking to facilitate trade and the economic development and competitiveness of the country. We are therefore involved with agencies like the Competitiveness Agency (PRONACOM), the Ministry of Economy, the Air Transportation Facilitation Committee,

CLADEC, the airlines, Cargo Agencies and guarantors of facilitation agreements.

Our main services include the custody, handling, storage and protection of goods transported by air, for which we have ad hoc facilities, infrastructure and security in compliance with established regulations. We seek to ensure that economic activities are efficient and competitive and to strengthening and facilitating trade.

We have automated controls, traceability systems and state-of-the-art technology to keep control of the goods that we manage in our facilities, thus streamlining Customs operations in the country.

In the last year, we have developed the ideal infrastructure, and have invested in procedures and technology in the Courier area, making it a modern and well-equipped dynamic warehouse to expedite electronic commerce and especially express shipments. We are sure that the Courier warehouse is not only the most modern in the region, but we also intend to raise its level to be the first 100% automated warehouse.

En COMBEX-IM, la seguridad industrial y tecnología son parte importante de nuestra operación. En noviembre de 2016, se inició la construcción del proyecto de Zona Climatizada, que conlleva una pre cámara climatizada con un rango de temperatura de 8 a 12 grados, ubicada en el área pecedera de exportación, con la finalidad que las mercancías no pierdan la cadena de frío y puedan manejar de mejor manera la conservación de su estado físico y vida útil, incrementando el prestigio del mercado agrícola de Guatemala, y que contribuye con los actores económicos de las exportaciones tales como MAGA, OIRSA, AGEXPORT, líneas aéreas, agencias de carga y comerciantes; debido que permite garantizar el manejo adecuado de sus productos, entre los principales: frutas, flores, plantas vivas y medicinas, beneficiando de esta manera a la competitividad del sector exportador del país.

En este año, la zona climatizada tuvo una ampliación de 166m², adicionando una máquina de recepción en temperatura controlada, se realizó una modificación para las básculas de repeso de mercancía y se implementó de nuevo sistema de rodos para la manipulación de pallets.

Como resultado, estas modificaciones han tenido una excelente aceptación, en el año 2018, COMBEX-IM recibió en exportaciones alrededor de 21 millones de kilos de productos perecederos, 12.2 millones de kilos ingresaron a través de la Zona Climatizada y los 8.8 millones restantes también aprovecharon el área en los procesos de amarre y almacenaje.

At COMBEX-IM, industrial safety and technology are an important part of our operation. In November 2016, the construction of the air-conditioned area project began, which includes an air-conditioned room with a temperature ranging from 8 to 12 degrees, for perishables, to ensure that produce will not to lose the cold chain and to better manage their physical condition and shelf life. This helps to enhance the good name of the agricultural market of Guatemala, and helps economic export agents such as MAGA, OIRSA, AGEXPORT, airlines, cargo agencies and merchants by ensuring the proper management of their products, including fruits, flowers, live plants and medicines, thus benefiting the competitiveness of the

country's export sector.

This year, the air-conditioned area grew by 166 square meters, where we added a controlled temperature reception mechanism. The scales to weigh goods were changed and a new roller system to handle pallets was introduced.

These changes have enjoyed outstanding acceptance. In 2018, COMBEX-IM received around 21 million kilos of perishable products, of which 12.2 million kilos entered to the air-conditioned room and the remaining 8.8 million also utilized the area to secure and store the goods.

Comité de Operación y
Mantenimiento de la Bodega de
Exportación de la Aduana del
Express Aéreo / COMBEX

Comité de Operación y
Mantenimiento de la Bodega de Carga
COMBEX

1989

Manejo y despacho de
la carga de exportación
vía aérea.

1991

Se dedica a la recepción, manejo, estiba, acondicionamiento, almacenaje y entrega de mercancías destinadas a la importación y exportación, con base en la Ley de Administración de Aduanas, con el Ministerio de Fomento por el plazo de 10 años.



Operación de la
Carga Aérea /
COMBEX-IM

Asociación para el Desarrollo
Económico y Social de
Aeropuertos y Puertos /
COMBEX-IM

Asociación para el Desarrollo
Económico y Social de
Aeropuertos y Puertos /
COMBEX-IM

1992

Recepción, custodia,
condicionamiento,
carga de mercancías
para importación y
base en el Convenio
de Fondos suscrito
de Finanzas Públicas
por 10 años prorrogables.

2007

Auxiliar de la Función
Pública – Depósito
Temporal por el plazo de
10 años prorrogables.

2017

Auxiliar de la Función
Pública – Depósito Aduanero
Temporal por el plazo de 15
años prorrogables.



30 AÑOS
COMBEXIM

*Valores que
Construyen*
SERVICIO QUE TRASCIENDE

COMBEX-IM cuenta con 30 años de experiencia y capacidad; que nos ha permitido posicionarnos como un referente a nivel regional por brindar procedimientos efectivos y tiempos adecuados en el manejo de mercancías. Dicha capacidad y experiencia ha sido reconocida por la propia SAT, al otorgar en mayo de 2018, un reconocimiento por nuestro aporte tanto a la administración tributaria, como al fortalecimiento de los procesos y mejoras en las instalaciones de Aduana Express Aéreo y Aduana Central de Aviación.

COMBEX-IM has 30 years of experience and capability which has made us a regional benchmark in the provision of effective procedures and adequate timing in the handling of goods. This capacity and experience has been recognized by the Tax Authority itself, that, In May 2018, gave us a recognition for our contribution both to the Tax Administration, as to build processes and to make improvements in the Air Express Customs and the Central Aviation Customs Service.

Your concierge for business.

Leadership Circle es un programa exclusivo de patrocinadores de AmCham Guatemala el cual busca ser un aliado estratégico para su organización, brindándoles amplias oportunidades de desarrollo comercial, herramientas fundamentales para influir en el mercado de EE.UU., así como la facilitación de información y acercamiento a las agencias políticas, comerciales y regionales.

AmCham crea este programa con el objetivo de brindar todos los servicios de una forma personalizada, brindando presencia de marca en toda nuestra comunicación apoyando así al crecimiento y desarrollo de su empresa.

Actualmente 16 empresas forman parte de este gran círculo y estamos orgullosos de poder representarlos.

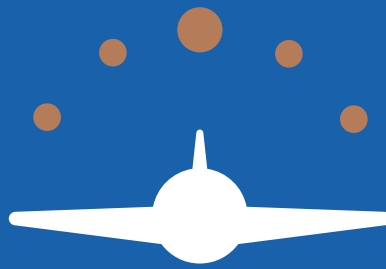
Leadership Circle is an exclusive sponsorship program that supports AmCham Guatemala. In the search of being a strategic partner for each organization, we provide them plenty of opportunities for commercial development and the necessary tools to have in impact within the American Market. In addition, we also facilitate the gathering of information and matchmaking with political, commercial, and regional agencies.

AmCham created this program with the main objective to provide all services in a more personalized manner, this allows its members to grow and develop their brands by having their presence in all means of AmCham communication.

As of this moment 16 companies form this great Circle, and we are humbled to say the least to represent them all.

Leadership Circle | 2019





LA AEROLÍNEA **MÁS PUNTUAL DEL MUNDO**



Reconocida por la OAG como la aerolínea más puntual del mundo en 2018.
Gracias al esfuerzo y dedicación de todos nuestros colaboradores, la excelencia
en Copa Airlines es posible.





Alejandra Perdomo | Líder Comercial

¿Cuál es el objetivo principal de Copa?

Fortalecer nuestra posición como la aerolínea líder en la aviación latinoamericana y la conexión preferida a través de Panamá al unir las principales ciudades de Norte, Centro, Sur América y el Caribe.

¿Por qué Copa?

Porque somos la aerolínea más puntual del mundo, con las conexiones más amigable a través del HUB de las Américas en Panamá, donde los pasajeros en tránsito no realizan procesos migratorios, ni aduanales y el equipaje llega hasta el destino final. Contamos con una de las flotas más modernas de la región, y el más completo servicio abordo sin costo, lo que hará su viaje más placentero. Además, acumula millas en nuestro programa Connectmiles.

¿Qué los diferencia del resto dentro de su industria?

En Copa Airlines somos la aerolínea más puntual del mundo, con el mejor servicio y personal a bordo, los mejores índices de fiabilidad de motor en vuelos ofreciendo siempre un servicio de clase mundial en cada vuelo.

¿Tienen presencia regional?

Copa Airlines ofrece servicio a 80 destinos

en 33 países dentro del continente americano. Lo que nos convierte en la aerolínea con la red más amplia de rutas en Latinoamérica.

¿Cuáles han sido los logros obtenidos durante 2018?

Copa Airlines ha sido distinguida por su exitosa labor y continuo desarrollo por prestigiosas organizaciones.

2018

- Cinco años consecutivos reconocida por FlightStats como la "Aerolínea más puntual de Latinoamérica"
- Reconocida por la OAG (el proveedor global líder de información aeronáutica digital) como la "Cuarta aerolínea más puntual del mundo"
- Reconocida por cuarto año consecutivo por Skytrax como la "Mejor Aerolínea de Centroamérica y el Caribe"

- Reconocida por tercer año consecutivo por Skytrax como el "Mejor Personal de Aerolínea en Centroamérica y el Caribe"

2019

- Reconocida como la "Aerolínea más puntual del mundo" por la OAG

- Seis años consecutivos reconocida por FlightStats como la "Aerolínea más puntual de Latinoamérica"

- La mejor aerolínea del año de América Latina" en los Travel Awards 2019 por usuarios de Kayak Líder en Estados Unidos y Latam

- World Class Service

- o Ganador de Premiaciones Skytrax World Airline Awards 2019.

- o Mejor Aerolínea de la Región por segundo año consecutivo

¿Cuáles son los nuevos proyectos para este 2019?

Continuamos fortaleciendo nuestra red de rutas. De esa cuenta, a partir del 6 de julio incorporaremos frecuencias a SURINAM, PARAMARIBO.

¿Qué espera Copa al ser socio de Leadership Circle de AmCham?

Fortalecer lazos comerciales con los socios de AmCham y que conozcan las fortalezas que tenemos al viajar a Norte América, en donde actualmente servimos a 13 ciudades a través del HUB ubicado en Panamá.

LEADERSHIP CIRCLE



What is the main objective of Copa?

Strengthen our position as the leading airline in Latin American aviation and the preferred connection through Panama by joining the main cities of North, Central, South America and the Caribbean.

Why COPA?

Because we are the most punctual airline in the world, with the friendliest connections through the HUB of the Americas in Panama, where passengers in transit do not carry out immigration or customs processes and luggage arrives at the final destination. We have one of the most modern fleets in the region, and the most complete service on board at no cost, which will make your trip more pleasant. In addition, earn miles in our Connectmiles program.

What sets them apart from the rest within your industry?

In Copa Airlines we are the most punctual airline in the world, with the best service and personnel on board, the best engine reliability indexes on flights always offering a world class service on every flight.

Do you have a regional presence?

Copa Airlines offers service to 80 destinations in 33 countries within the Americas. What makes us the airline with the widest route network in Latin America.

What have been the achievements during 2019?

Copa Airlines has been distinguished for its successful work and continued development by prestigious organizations

2018:

- Five consecutive years recognized by FlightStats as the "Most punctual airline in Latin America"

- Recognized by the OAG (the leading global provider of digital aeronautical information) as the "Fourth most punctual airline in the world"

- Recognized for the fourth consecutive year by Skytrax as the "Best Airline in Central America and the Caribbean"

- Recognized for the third consecutive year by Skytrax as the "Best Airline Personnel in Central America and the Caribbean"

2019

- Recognized as the "Most punctual airline in the world" by the OAG

- Six consecutive years recognized by FlightStats as the "Most punctual airline in Latin America"

- The best airline of the year in Latin America "at the Travel Awards 2019 by leading Kayak users in the United States and Latin America

- World Class Service

- o Winner of the Skytrax World Airline Awards 2019.

- o Best Airline of the Region for the second consecutive year

What are the new projects for this 2019?

We continue to strengthen our network of routes. From that account, from July 6 we will incorporate frequencies to SURINAM, PARAMARIBO.

What does Copa expect as a member of AmCham Leadership Circle?

Strengthen business ties with AmCham partners and know the strengths we have when traveling to North America, where we currently serve 13 cities through the HUB located in Panama.

NewMembers

Welcome to AmCham Guatemala

Ser miembro de AmCham le proporciona una serie de beneficios para hacer crecer sus negocios a nivel nacional e internacional.

Benefits of being a member:

Being a member of AmCham can provide a lot of benefits that will help your company grow locally and regionally.

Para mayor información de membresías comunicarse con:

Celina Valdez 3096-1297 cvaldez@amchamguatemala.com



TRADE CENTER

- Oportunidad de acercamiento a delegaciones comerciales de EE. UU.
- Tres contactos comerciales
- Asesoría de exportación e importación general de Estados Unidos



JOB SEARCH

- Acceso a Base de Datos de Talento Humano
- Espacio en área de Job Search para publicación de plazas.



VISAS

- Orientación y asistencia en visas para EE. UU.



MEMBRESIAS

- *Entersé de las noticias más relevantes de Guatemala y Estados Unidos a través de nuestros Monitoreo de Noticias y USA Outlook.*
- *Monitoreo de Leyes* semanal de Agenda Económica Legislativa, en línea con las prioridades de AmCham y sus socios.
- *Web Sticker de Asociado de AmCham.*



COMITÉS

- Participación en Comités. (*análisis de leyes, discusión de temas de coyuntura y capacitaciones gratuitas*).
- Participación en Premio de Contribución a la Comunidad.



EVENTOS

- Talleres gratuitos
- Networking Cocktails



PUBLICACIONES

- **Socios in Action:** Promoción de contenido de su empresa a través de nuestros perfiles en Facebook y Linked-In.
- Entrega anual de **Directorio Empresarial** y revista **Doing Business**.

¿Desea anunciarse con nosotros?

Comuníquese a los Departamentos de Comunicación y Publicaciones

2417-0800

mgalvez@amchamguatemala.com

Welcome to AmCham Guatemala:

- *Josué Fernando Paredes*

- *MULTIPAK, S. A.*



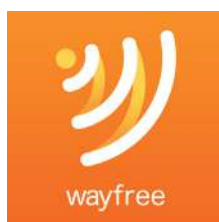
- *INESCO*



- *HCL*



- *WAYFRI*



- *JOHNSON & JOHNSON*



Inmigración a Guatemala

Lunisol Araujo | Central Law

El país de la eterna primavera Guatemala, con su naturaleza de esplendor, le da la bienvenida a las personas extranjeras de cualquier nacionalidad.

Generalmente coadyuvan al traslado a este territorio los gerentes generales, y de recursos humanos a través de sus roles dentro de las empresas, asociaciones, entidades no lucrativas, y más, que promueven la inversión extranjera por el recurso humano, industrial, y comercial, que integra el país.

Un lugar interesante para los rentistas o pensionados, en cuanto a su clima templado y lugares de historia atrayente.

La experta en el tema, Luni Sol Araujo, nos detalla algunos puntos relevantes de índole legal, de la inmigración de extranjeros a Guatemala, desarrolla una diferencia de 12 puntos relevantes entre El Código de Migración vigente desde abril de este año y la Ley de Migración anterior, para su debida aplicación, interpretación y alcances legales, desde el punto de vista de aplicación para el extranjero.

Nueva

1. Código de Migración

2. Denominación de la autoridad:

Instituto Guatemalteco de Migración

3. Requisito documental nuevo:

Carencia antecedentes Penales, Policiacos con Apostilla.

4. Registro Garante Guatemalteco

5. Trabajador Migrante

6. Ingreso no menor de 90 días sin superar los 180 días, como Consultor o Asesor, derecho a remuneración

7. Categorías de trabajador transfronterizo e Itinerante, Trabajador de temporada, Trabajador consultor, o Asesor Técnico Especializado.

8. Trabajador por Cuenta Propia actividad comercial o industrial

9. Proceso en 30 días hábiles.

10. Visas múltiples de salida

11. Residencia Permanente por pariente hasta 4º grado de consanguinidad.

12. Los nacidos en Centro América no necesitan residencia temporal por 5 años, al año optan a la Residencia permanente.

Anterior

Ley de Migración

Dirección General de Migración

Carencia de antecedentes Penales

No existía

Trabajador

Visa de Negocios

No existía

Extranjero Independiente.

Proceso de 90 a 180 días hábiles.

Visa simple de salida

No existía

Era general, para todos los países, antes de 2 años, se podía optar a la permanente.

Parte del umbral de transición del nuevo Código de Migración, amplía el plazo de las residencias temporales de uno a cinco años según la solicitud que se le plantee al Instituto guatemalteco de Migración, y aplaza el período para optar a la categoría de residencia permanente, adicional las tarifas arancelarias han tenido transición

de incremento.

Para concluir esta publicación, se puntualiza como una mejor práctica en beneficio de la persona extranjera y garante guatemalteco, la oportuna asesoría legal, al ingresar, transitar y salir de Guatemala, para evitar contingencias.

A continuación la estadística por país, de los extranjeros que no se les permitió ingreso a territorio guatemalteco, por no cumplir con los requisitos de ingreso, flujo reflejado del período de enero a abril del presente año, según la Sub-Dirección de Control Migratorio, del Instituto Guatemalteco de Migración:

**EXTRANJEROS QUE NO SE LES PERMITIÓ EL INGRES A GUATEMALA POR NO CUMPLIR CON LOS REQUISITOS ESTABLECIDOS
ENERO A DICIEMBRE 2019**

NACIONALIDAD	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE	TOTAL 2019
	M F	M F	M F	M F	M F	M F	M F	M F	M F	M F	M F	M F	
COLOMBIA	18 13	35 12	30 10	21 5									144
VENEZUELA	3 7	7 5	7 7	7 4									47
REP. DOMINICANA	3 0	4 2	7 1	1 0									18
CUBA	2 4	3 4	3 0	9 4									29
CHINA	3 3	4 2	6 1	1 0									20
PERÚ		7 2	2 1	10 1									33
RUMANIA		0 1	1 1										3
FRANCIA			1 0										1
MOZAMBIQUE			4 2										6
UZBEKISTÁN	2 0												2
ESTADOS UNIDOS		0 1											1
TURQUÍA	2 0												2
ECUADOR	2 0	0 1	2 0										5
HAÍTI		0 2											2
CAMERÚN			1 0										1
BOLIVIA				1 0									1
INDIA	1 0			0 1									2
AFGANISTÁN		1 0											1
MÉXICO		1 0	0 1										2
ERITREA			3 0	2 0									5
URUGUAY				1 0									1
JORDANIA				1 0									1
KAZAJISTÁN			1 1										2
NICARAGUA				1 0									1
VIETNAM				2 0									2
INDONESIA			0 1										1
RUSIA	1 0												1
TOTALES	37 27	62 32	78 26	57 15	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	334

Immigration Into Guatemala

Guatemala, the country of eternal spring, with its wonderful nature, welcomes foreign people of any nationality.

Typically, general managers and human resource managers contribute to bring persons to this territory through their roles within companies, associations, non-profit organizations, and more, which promotes foreign investment through the human, industrial, and commercial resources that make up the country, a place made interesting for retirees or pensioners for its mild climate and attractive historic sites.

The expert on the subject, Luni Sol Araujo, elaborates on some relevant legal points about the immigration of foreigners to Guatemala, and on 12 relevant differences between the Migration Code in force since April this year and the old Migration Law, for its proper application, interpretation and legal reach, from the point of view of its enforcement for foreigners.

New	Old
1. Migration Code	Migration Law
2. Name of the agency:	
Guatemalan Institute of Migration	Migration Bureau
3. New documents required:	
Lack of police and criminal record with	Lack of criminal record apostille
4. Guatemalan guarantor registration	Did not exist
5. Migrant worker	Worker
6. Stay of not less than 90 days or greater than 180 days, as a consultant or advisor, and entitled to compensation	Business visa
7. Worker categories Cross-border and roving, seasonal worker, Consultant worker or specialized Technical advisor.	Did not exist
8. Self-employed person Trade or industrial activity.	Independent foreigner
9. Process in 30 business days.	Process took 90 to 180 business days
10. Multiple exit days	Single exit vis
11. Permanent residence for relatives up to 4th degree of kinship	Did not exist
12. Nationals born in Central America do not need temporary residence for 5 years. After one year they May opt for permanent residence.	It was general for all countries. Could opt for permanent residence before 2 years.

Part of the transition threshold of the new Migration Code extends the term of temporary residence from one to five years through application filed with the Guatemalan Institute of Migration, and postpones the period to qualify for permanent residence. Additionally, fees have gone up.

To conclude, a best practice for the benefit of the foreigner and the Guatemalan guarantor, is to have

proper legal advice, when entering, transiting and leaving Guatemala, to avoid problems.

Below are the statistics, by country, of foreigners who have been denied entry to Guatemalan territory, for not complying with entry requirements. It shows the flow for January to April of this year, according to the Office of Migration Control of the Guatemalan Institute of Migration.

¿Leyes políticas o constitucionales?

Redacción por Trade Center – AmCham Guatemala

Todo empresario guatemalteco tiene el derecho y el deber de participar activamente y aportar con transparencia a la construcción de un Estado de Derecho con reglas claras y apegadas a la ley y a la constitución, con el objetivo de promover una sana cultura empresarial y al mismo tiempo, generar fuentes de empleo en el país. De igual manera, el involucramiento del sector empresarial debe verse reflejado en la lucha contra el contrabando, de productos que van desde aquellos que se incluyen en la canasta básica, hasta los cigarrillos.

En junio 2018 el Congreso de Guatemala presentó una Iniciativa de Ley para el Control del Tabaco (5461), la cual tiene en mira tomar decisiones importantes y necesarias en pro de la salud de lo guatemaltecos. Sin embargo, con el objetivo de no olvidar los compromisos de país que se tienen a través de tratados internacionales y como miembros de importantes organismos como la Organización Mundial del Comercio, AmCham Guatemala, en conjunto con otras cámaras nacionales procedió a realizar un análisis técnico legal y constitucional de la Iniciativa. Guatemala es el único país centroamericano que no cuenta con una Ley de Pictogramas para Cigarrillos, sin embargo, la Iniciativa 5461 adolece de otras inconstitucionalidades de raíz que sientan un precedente muy negativo si se emite un dictamen favorable.

Y es que dicho dictamen además de perjudicar al país en materia de derecho internacional, afectaría el mercado local fomentando indirectamente mayor contrabando. Con esto en mente, las cámaras empresariales nacionales nos hemos

unido y hemos presentado a los señores diputados elementos legales, técnicos y constitucionales que buscan lograr los objetivos de salud pública, al mismo tiempo que se ha propuesto cambios a la iniciativa de ley que aportan activamente y defienden la legalidad.

En estos días la Comisión de Salud del Congreso de la República se encuentra en análisis de un proyecto de dictamen de la iniciativa de ley antes mencionada. Proponemos a los Señores Diputados analizar con visión constitucional y legal dicha iniciativa y marcar la diferencia. Vemos hoy en día que cada vez más las Instituciones del Estado están más desprestigiadas, el Congreso puede ser la excepción al privilegiar el análisis constitucional y técnico y aportar a la legalidad y el Estado de Derecho.

CONSTITUTIONAL POLITICAL LAWS? OR

Every Guatemalan entrepreneur has the right and duty to actively participate and transparently contribute to build a Rule of Law with clear rules consistent with the law and the Constitution, in an aim to promote a healthy business culture and at the same time, create sources of employment in the country. Similarly, the involvement of the business sector must be reflected in the fight against the smuggling of all kinds of products, from those included in the basic basket, to cigarettes.

In June 2018, the Guatemalan Congress presented a Tobacco Control bill (5461), which aims to make important and

necessary decisions for the health of Guatemalans. However, in order not to neglect the country-wide commitments made through international treaties and, in its capacity as a member of important organizations such as the World Trade Organization, AmCham Guatemala, in conjunction with other national chambers, performed a legal, technical and constitutional analysis of the bill. Guatemala is the only Central American country that does not have a Cigarette Pictogram Law. However, bill 5461 is constitutionally deficient in other aspects that set a very negative precedent if a favorable opinion is issued.

Such a favorable opinion, in addition to jeopardizing the country's compliance of its obligations under International Law, would affect the local market by indirectly promoting more contraband. With this in mind, the national business chambers have joined us and we have presented to Congress legal, technical and constitutional arguments that seek to achieve public health objectives, while proposing changes to the bill to actively contribute and defend legality.

The Health Commission of the Congress of the Republic is currently analyzing a draft opinion of the aforementioned bill. We suggest that the members of Congress analyze this bill from a constitutional and legal perspective to make a difference. We see today how more and more State agencies are discredited; Congress may be the exception by favoring constitutional and technical analyses and contributing to legality and the Rule of Law.

Agenda/ Agosto

August Agenda

MAR/TUES

13

MTC KPMG - CEO OUTLOOK 2019

Lugar: Oficinas AmCham
Sala de Capacitaciones
Hora / Time: 08:00 a.m. – 10:00 a.m.
(Exclusivos socios) / Entrada con invitación

JUE/THURS

20

Secreto Bancario

Lugar: Hotel Camino Real, Salón Izabal-Atitlán
Hora / Time: 16:00 a.m. – 18:00
Preregistro: 15:30 horas

JUE/THURS

22

Poder Legislativo 2020

Lugar: Hotel Camino Real
Hora / Time: 8:00 a.m. – 10:30 a.m.

MAR/TUES

27

Guerra Comercial China/Estados Unidos y sus implicaciones en la Economía Guatemalteca

Lugar: Hotel Camino Real
Salón: Petén
Hora / Time: 8:00 a.m. – 10:30 a.m.

JUE/THUR

29

Taller: Lego Serious Play

Lugar: Edificio Europlaza Torre 3 Nivel 2
Salón: Norte 1
Hora / Time: 8:00 a.m. – 12:30 p.m.

Septiembre / September

MIE/WED

18

Labor Summit

Lugar: Centro de Convenciones
ÉPICA - AVIA
Hora / Time: 08:00 a.m. – 06:00 p.m.

Para confirmar su asistencia o mayor información comuníquese con:
To confirm your attendance or for more information, please contact:

Andrea Loarca

Tel: 2417-0800 Ext.815

aloarca@amchamguatemala.com

Inscríbase también a través de nuestro sitio web.

You can also register for the event on our website:

<https://amchamguate.com/events/>



2^{do.} FORO TRANSPORTE DE ENERGÍA ELÉCTRICA

*Infraestructura óptima para
la competitividad del país*

Un diálogo de alto nivel sobre la eficiencia económica
de la operación del sistema de transporte y su
**impacto para el desarrollo de
GUATEMALA**

SAVE THE DATE

Martes **24** de septiembre
Salón Épica
Edificio Avia zona 10
14:00 a 19:00 hrs.

Con el apoyo de:



Trecca
Grupo Energía Bogotá



NOVALES
ABOGADOS

